



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
6 December 2019
Russian
Original: English

Семьдесят четвертая сессия

Пункт 71 d) повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы

Азербайджан, Аргентина, Беларусь, Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Грузия, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Казахстан, Китай, Куба, Кыргызстан, Монголия, Нидерланды, Никарагуа, Парагвай, Португалия, Российская Федерация, Сингапур, Словакия, Словения, Таджикистан, Туркменистан, Турция, Узбекистан, Украина, Франция, Экваториальная Гвинея и Япония:
проект резолюции

Долговременные последствия чернобыльской катастрофы

Генеральная Ассамблея,

подтверждая свою резолюцию [71/125](#) от 8 декабря 2016 года,

подтверждая также свою резолюцию [68/99](#) от 13 декабря 2013 года об укреплении международного сотрудничества и координации усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы, а также другие свои соответствующие резолюции о закрытии Чернобыльской атомной электростанции и принимая к сведению решения, принятые соответствующими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими организациями системы Организации Объединенных Наций в осуществление этих резолюций,

признавая важность усилий, прилагаемых правительствами Беларуси, Российской Федерации и Украины, системой Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и гражданским обществом для изучения, смягчения и минимизации последствий чернобыльской катастрофы,



отмечая проведение международной конференции «Чернобыль 30 лет спустя: от аварийной ситуации к возрождению и устойчивому социально-экономическому развитию пострадавших территорий», состоявшейся в Минске 25 апреля 2016 года, и принимая к сведению принятие Минской декларации¹,

отмечая также ощущаемые до сих пор, три десятилетия спустя, серьезные долговременные последствия чернобыльской катастрофы, а также сохраняющиеся в этой связи потребности пострадавших местных сообществ и территорий,

отмечая далее завершение Десятилетия реабилитации и устойчивого развития пострадавших регионов 2006–2016 годов²,

подчеркивая необходимость дальнейшей координации Программой развития Организации Объединенных Наций деятельности Организации Объединенных Наций, направленной на краткосрочное и долгосрочное восстановление территорий, пострадавших от чернобыльской аварии, и укрепления учреждениями Организации Объединенных Наций стратегических партнерских связей, формирования альянсов и мобилизации ресурсов на развитие затронутых чернобыльской катастрофой территорий,

с удовлетворением отмечая, что в настоящее время в Чернобыле установлен новый саркофаг, на создание которого более 45 стран-доноров выделили средства, распоряжение которыми осуществлял Европейский банк реконструкции и развития,

приветствуя мероприятия, организуемые государствами-членами, соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и другими международными организациями, а также гражданским обществом по случаю Международного дня памяти о Чернобыльской катастрофе, отмечаемого 26 апреля,

приветствуя также международные усилия по повышению осведомленности, в том числе с использованием интернет-ресурсов, о потребностях людей и территорий, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы,

особо отмечая значение предстоящей тридцать пятой годовщины чернобыльской катастрофы для дальнейшего укрепления международного сотрудничества в деле изучения, смягчения и минимизации последствий этой аварии,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря³;
2. *высоко оценивает* координирующую роль Программы развития Организации Объединенных Наций в международном сотрудничестве по Чернобылю, включая работу, проводимую Межучрежденческой целевой группой по Чернобылю;
3. *признает* необходимость продолжения международного сотрудничества по Чернобылю под эгидой Организации Объединенных Наций в целях содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁴ и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁵;

¹ A/70/916, приложение.

² См. резолюцию 62/9.

³ A/74/461.

⁴ Резолюция 70/1.

⁵ Резолюция 69/283, приложение II.

4. *подчеркивает* в этой связи необходимость продолжения мониторинга состояния окружающей среды и здоровья населения в регионах и местных сообществах, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы, для целей оценки эффективности международной помощи;

5. *рекомендует* государствам-членам и всем заинтересованным партнерам поддерживать международное сотрудничество по Чернобылю, направленное на достижение целей в области устойчивого развития в регионах, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы, в том числе через партнерство, инновации и инвестиции;

6. *отмечает* необходимость укрепления сетевого взаимодействия на базе профильных национальных научных учреждений для изучения долгосрочных медицинских, радиоэкологических, радиобиологических и иных последствий чернобыльской катастрофы;

7. *признает* роль региональных центров, о которых говорится в Минской декларации¹, в повышении осведомленности населения в регионах, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы, в вопросах безопасности жизнедеятельности человека и общества в целях обеспечения более эффективной адаптации в связи с последствиями чернобыльской катастрофы;

8. *просит* Программу развития Организации Объединенных Наций и Межучрежденческую целевую группу по Чернобылю продолжать координировать международное сотрудничество по Чернобылю в качестве одного из способов содействия осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и продолжать разрабатывать, в сотрудничестве с пострадавшими странами и в консультации с государствами-членами, краткое описание общих принципов участия системы Организации Объединенных Наций в деятельности по преодолению последствий чернобыльской катастрофы наряду с приоритетами каждого учреждения в отдельности;

9. *признает* необходимость дальнейшего обеспечения устойчивого развития восстанавливаемых районов с уделением особого внимания развитию местного предпринимательства и туризма, созданию рабочих мест, переходу местной экономики на экологически безопасные технологии, поощрению неистощительного ведения лесного хозяйства и сельскохозяйственных инноваций, вовлечению людей, находящихся в уязвимом положении, в процессы местного развития и пропаганде здорового образа жизни;

10. *предлагает* всем государствам-членам, соответствующим учреждениям системы Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, а также гражданскому обществу отмечать Международный день памяти о чернобыльской катастрофе и обращает внимание на то, что расходы по проведению всех соответствующих мероприятий должны покрываться за счет добровольных взносов;

11. *приветствует* инициативы правительств Беларуси, Российской Федерации и Украины по проведению у себя международных мероприятий, посвященных тридцать пятой годовщине чернобыльской аварии, и предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций, странам-донорам и другим учреждениям, занимающимся вопросами развития, содействовать их эффективному проведению;

12. *призывает* соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций принять активное участие в подготовке этих мероприятий и их финансировании в рамках имеющихся ресурсов;

13. *призывает* правительства, межправительственные и неправительственные организации, основные группы, частный сектор и других доноров внести свой вклад в процесс подготовки соответствующих мероприятий;

14. *просит* Генерального секретаря обеспечить, при необходимости, активное участие координаторов-резидентов и страновых групп в Беларуси и на Украине в подготовке этих мероприятий;

15. *просит* Председателя Генеральной Ассамблеи провести 26 апреля 2021 года специальное памятное заседание Ассамблеи по случаю тридцать пятой годовщины чернойбыльскай катастрофы;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят седьмой сессии по подпункту, озаглавленному «Укрепление международного сотрудничества и координация усилий в деле изучения, смягчения и минимизации последствий чернойбыльскай катастрофы», пункта, озаглавленного «Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь», доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.
